



# “АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД, гр. Козлодуй

УТВЪРДИЛ,  
ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР  
04.11.2015 г.



## ДОКЛАД

На 28.10.2015 г. в изпълнение на Заповед № АД-2998/28.09.2015г. и Заповед № АД-3336/28.10.2015г. комисия в състав:

**Председател:** Андрей Красночаров – Главен механик “Изпълнение на ремонта”, Направление “Ремонт”, Електропроизводство 2, Дирекция “Производство”

**Членове:** 1. Динко Павловски – Р-л сектор “ИПКК”, цех “ПККР”, Н-е “Ремонт”, ЕП – 2, Дирекция “Производство”

2. Стоян Аначков – Ръководител лаборатория “Надежно захранване 1-ва категория”, Група “Надежно захранване”, Сектор “Релейна защита и автоматика”, Цех “Електрооборудване”, Отдел “Изпълнение на ремонта”, Направление “Ремонт”, Електропроизводство 2, Дирекция “Производство”

3. Георги Стефанов – Главен експерт обществени поръчки, Отдел “Обществени поръчки”, Управление “Търговско”, Дирекция “Икономика и финанси”

4. Димитър Донков – Старши юриконсулт “Правна защита и лицензионна дейност”, Управление “Правно”

се събра и отвори офертата на участника, поканен за участие в процедура на договаряне с обявление за възлагане на обществена поръчка с предмет: **“Ремонт на електромагнити за главна циркуляционна помпа (ГЦП) на V и VI ЕБ”**.

Новоприсъстващият член на комисията подписа декларация по чл. 35, ал. 3 от Закона за обществените поръчки.

На заседанието на комисията присъстваха представители на участника, съгласно Присъствен лист

Комисията се запозна с документацията и установи:

1. На основание Протокол от 01.10.2015г. и Решение № АД-3053/01.10.2015г. на Изпълнителния директор на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД за предварителен подбор е изпратена покана с изх. 1420/14.10.2015 г. до допуснатият кандидат за представяне на първоначална оферта.

2. Срокът за представяне на първоначална оферта е 27.10.2015г. до 16.00 часа. В този срок е постъпила оферта както следва:

- Вх. № ОП-1823/27.10.2015г. 13.32ч – „EXMONT-Energo” a.s., гр. Бърно

Комисията отвори офертата, при което констатира, че съдържа предложение за изпълнение на поръчката и предлагана цена, поставени в отделни запечатани пликове.

Комисията отвори плика с предложението за изпълнение на поръчката и провери за наличието и съответствието му с изискваните в документацията за участие в процедурата документи.

**Кратко описание на предложението за изпълнение на поръчката:**  
**„EXMONT-Energo” a.s., гр. Бърно**

Концепция с пълно описание на обема, вида и последователността на изпълнение на дейностите – описан е цялостния процес на организация на работа, чрез който се планира да

се извършат предвидените дейности. Предвидено е: почистване на магнита, Отстраняване на горния притискателен пръстен, демонтиране на наличните бобини от магнита, Изработка и заливане на бобините, Свързване с клеморед, Монтаж на горния притискателен пръстен, Измервания, съставяне на протоколи за извършения ремонт.

График за изпълнение на дейностите – приложен и подробен линеен график за изпълнение.

Срокове за изпълнение на дейностите – общ срок – 8 (осем) месеца; срок за вземане на електромагнитите – 5 (пет) работни дни от писмено уведомление за готовност на Възложителя; гаранционен срок на всеки електромагнит – 30 (тридесет) месеца; срок за реакция при установяване на дефекти по време на гаранционния срок – 24 (двадесет и четири) часа от писмено уведомяване на Изпълнителя..

Техническите лица се запознаха с Предложението за изпълнение на поръчката на участника и установиха, че отговаря на предварително обявените условия на възложителя и допуска до отваряне на ценовата оферта участника „EXMONT-Energo” a.s., гр. Бърно.

В присъствието на представителя на участника, председателят на комисията отвори плика с надпис “Предлагана цена” и обяви първоначалната ценова оферта на допуснатият участник, както следва:

Критерий за оценка/Участник	„EXMONT-Energo” a.s., гр. Бърно
Обща цена за изпълнение предмета на поръчката	204 600 EUR

Участникът има предложения за изменение по проекта на договор.

Постигнатите договорености от преговорите са отразени в двустранно-подписан протокол, приложение към настоящия Доклад.

Договорената обща стойност след проведените преговори е:

Критерий за оценка/Участник	„EXMONT- Energo” a.s., гр. Бърно
Обща цена за изпълнение предмета на поръчката (в евро)	198 990 EUR

Поради наличието само на една ценова оферта, правилото на чл. 70 от ЗОП е неприложимо.

Във връзка с предварително обявеният критерий за оценка на офертите – най-ниска цена и на основание чл.89, ал.5 т. 1 от ЗОП, комисията предлага на Възложителя следното класиране:

I място „EXMONT-Energo” a.s., гр. Бърно 198 990 EUR.

На основание чл.89, ал.6 и ал. 7 от ЗОП **комисията предлага** на Възложителя:

1. Да обяви с мотивирано решение класирането;
2. Да определи за изпълнител класираният на първо място участник с мотива: най-ниска предложена цена, съгласно предварително обявения критерий за оценка "най-ниска цена";
3. На основание Решение № 36.1.3.4 взето с Протокол № 36/07.07.2015г. от СД на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД да сключи договор с определения за изпълнител участник.

Прогнозната стойност по доклад на заявителя е 390 000 лв.

Договорената цена при курс за 1EUR в размер на 1.95583 възлиза на 389 190,61 лв.

Следователно достигнатата цена на преговорите проведени от комисията е в рамките на планираната прогнозна стойност на поръчката и не я надвишава.

На основание Решение № 36.1.3.3, взето с Протокол № 36/07.07.2015г. на Съвета на директорите на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, предложението на комисията от настоящия доклад не следва да се внася за разглеждане и одобрение от Съвета на Директорите.

Настоящият доклад е съставен на 29.10.2015г. Цялата документация по процедурата се предава на Възложителя за вземане на Решение по чл. 89, ал. 6 във връзка с чл. 73, ал. 1 от ЗОП.

**Приложения:**

- |   |       |
|---|-------|
| 1. Присъствен лист                      | 1 бр. |
| 2. Списък с офертите                    | 1 бр. |
| 3. Протокол от договарянето с Участника | 1 бр. |

Председател: .....

  
/Андрей Красночаров/

Членове: 1. ....


  
/Динко Павловски/

  
/Стоян Аначков/

3. ....

  
/Георги Стефанов/

4. ....

  
/Димитър Донков/



# "АЕЦ КОЗЛОДУЙ" ЕАД, гр. Козлодуй

## ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ

За участие в процедура на договаряне с обявление с предмет:

**"Ремонт на електромагнити за главна циркуляционна помпа (ГЦП) на V и VI ЕБ"**

Отваряне на оферти:

28.10.2015г./10.00 ч.

Фирма:..... *EXMONT - Energo a.s.*.....

Представител:..... *Jaroslav TEPLÝ, director*.....  
/име, фамилия, длъжност и подпис/

Представител:..... *Milan MUSÁK, consultant*.....  
/име, фамилия, длъжност и подпис/

Фирма:.....

Представител:.....  
/име, фамилия, длъжност и подпис/

Представител:.....  
/име, фамилия, длъжност и подпис/

Фирма:.....

Представител:.....  
/име, фамилия, длъжност и подпис/

Представител:.....  
/име, фамилия, длъжност и подпис/

Фирма:.....

Представител:.....  
/име, фамилия, длъжност и подпис/

Представител:.....  
/име, фамилия, длъжност и подпис/

Фирма:.....

Представител:.....  
/име, фамилия, длъжност и подпис/

Представител:.....  
/име, фамилия, длъжност и подпис/

**СПИСЪК НА ПОСТЪПИЛИ ОФЕРТИ**

За участие процедура на договаряне с обявление с предмет:

**“Ремонт на електромагнити за главна циркуляционна помпа (ГЦП) на V и VI ЕБ”**

Краен срок за подаване на оферти: до 16:00 часа на 27.10.2015 г.

Отваряне на оферти: в 10:00 часа на 28.10.2015 г.

1. Вх. № ОП-1823/27.10.2014 г. 13.32ч – “EXMONT-ENERGO” as гр. Бърно, Чешка Република;

**Предал:**

Гл. Експерт „ОП“:.....

/Г. Стефанов/

**Приел:**

Гл. Механик “ИР”: .....

/А. Красночаров/

## ПРОТОКОЛ

От проведени преговори на 28.10.2015 г. между „EXMONT-ENERGO” as гр. Бърно, Чешка Република и „АЕЦ Козлодуй” ЕАД от страна на „АЕЦ Козлодуй” ЕАД, комисия в състав:

**Председател:** Андрей Красночаров – Главен механик “Изпълнение на ремонт”, Направление “Ремонт”, Електропроизводство 2, Дирекция “Производство”

**Членове:** 1. Динко Павловски – Р-л сектор “ИПКК”, цех “ПККР”, Н-е “Ремонт”, ЕП – 2, Дирекция “Производство”

2. Стоян Аначков – Ръководител лаборатория “Надеждно захранване 1-ва категория”, Група “Надеждно захранване”, Сектор “Релейна защита и автоматика”, Цех “Електрооборудване”, Отдел “Изпълнение на ремонт”, Направление “Ремонт”, Електропроизводство 2, Дирекция “Производство”

3. Георги Стефанов – Главен експерт обществени поръчки, Отдел “Обществени поръчки”, Управление “Търговско”, Дирекция “Икономика и финанси”

4. Димитър Донков – Старши юриконсулт “Правна защита и лицензионна дейност”, Управление “Правно”

представителите на участника “EXMONT-ENERGO”, Бърно, Чехия

1. Ярослав Тепли – Генерален директор
2. Милан Мусак – Ръководител проект

се събра, за да проведе преговори по клаузите на проекто-договор в процедура на договаряне с обявление с предмет: „Ремонт на електромагнити за главна циркуляционна помпа (ГЦП) на V и VI ЕБ”.

Комисията отвори първоначалната оферта на “EXMONT-ENERGO” и установи, че предложението за изпълнение на поръчката отговаря на изискванията на Възложителя. Комисията отвори плика с предлаганата цена. Първоначалната оферта, предложена от участника е следната:

## MINUTES OF MEETING

Of negotiations held on 28 October 2015 between EXMONT-ENERGO a.s., Brno, Czech Republic and Kozloduy NPP plc

On behalf of Kozloduy NPP plc, the Committee of the following members was appointed:

**Chairman:** Andrey Krasnocharov – Maintenance Implementation Chief Mechanical Engineer, Maintenance Division, Units 5 and 6, Production Directorate

**Members:** 1. Dinko Pavlovski, Head of Engineering Preparation and Quality Control Section, Maintenance Preparation, Control and Quality Department, Maintenance Division, Units 5 and 6, Production Directorate

2. Stoyan Anachkov – Head of Reliable Power Supply – 1 Category Laboratory, Reliable Power Supply Group, Relay Protection and Automation Section, Electrical Equipment Department, Maintenance Implementation Department, Maintenance Division, Units 5 and 6, Production Directorate

3. Georgi Stefanov – Public Procurement Chief Expert, Public Procurement Department, Commercial Division, Business and Finance Directorate

4. Dimitar Donkov – Legal Protection and Licensing Senior Company Lawyer, Legal Division

to negotiate with the representatives of the Bidder, EXMONT-ENERGO, Brno, Czech Republic:

1. Jaroslav Teply – Director
2. Milan Musak – Project Manager

on the clauses of the Draft Contract in the Negotiated Procedure with Prior Publication of a Notice with the subject “Repair of electromagnets of Units 5 and 6 Main Coolant Pump (MCP)”

The Committee has opened the “EXMONT-ENERGO” initial tender and defined that the proposal complies with the requirements of the Contracting Authority. The Committee opened the envelope with an inscription “Offered price”. The primary tender of the candidate is as follows:



1. Представени са концепция с пълно описание на обема, вида и последователността на изпълнение на дейностите за ремонт и График за изпълнение на дейностите.
2. Срокове за изпълнение на дейностите – общ срок – 8 (осем) месеца; срок за вземане на електромагнитите - 5 (пет) работни дни от писмено уведомление за готовност на Възложителя; гаранционен срок на всеки електромагнит - 30 (тридесет) месеца; срок за реакция при установяване на дефекти по време на гаранционния срок – 24 (двадесет и четири) часа от писмено уведомяване на Изпълнителя.
3. Обща предлагана цена за ремонта на електромагнитите – 204 600 EUR.
4. Кандидатът има предложение за изменение на т. 2.4 от проекто-договора.

**Страните се споразумяха:**

1. Пределна цена на ремонта за 3 бр. ел. магнита – 198 990 EUR
2. Срокове за изпълнение на дейностите:
  - 2.1. Срок за окончателно предаване на 1 (един) бр. отремонтиран електромагнит – 100 (сто) календарни дни, от датата на подписване на договора;
  - 2.2. Срок за окончателно предаване на 2 (два) бр. отремонтирани електромагнители – 8 (осем) месеца от датата на подписване на договора, съгласно предложения График за изпълнение на дейностите;
  - 2.3. Срок за вземане на електромагнитите – 5 (пет) работни дни от писмено уведомление за готовност на Възложителя;
  - 2.4. Гаранционен срок на всеки електромагнит - 30 (тридесет) месеца;
  - 2.5. Срок за реакция при установяване на дефекти по време на гаранционния срок – 24 (двадесет и четири) часа от писмено уведомяване на Изпълнителя.
3. Договорени промени от клаузите в проекто-договора:
  - т.2.4. Възложителят заплаща стойността на договора както следва:
    - т. 2.4.1. “Първо плащане със стойността на закупените материали, необходими за влагането им при ремонта на електромагнитите, но не повече от 25% от стойността на договора, чрез банков превод в срок до 30 (тридесет) календарни дни след пристигане на електромагнитите в ремонтната база на

1. The concept including full description of the scope, type and sequence of maintenance activities implementation and Schedule of activities are provided.
2. Performance period – general term – 8 (eight) months; term for handing over the electromagnets – 5 (five) working days as of the written notification of the Contracting Authority’s readiness; warranty period for each electromagnet – 30 (thirty) months; period for making claims on the defect identified during the warranty period – 24 (twenty four) hours as of the written notification of the Contractor.
3. Total price offered for electromagnets repair – EUR 204 600.
4. The Candidate has a proposal to make changes in clause 2.4 of the Draft Contract.

**The Parties therefore agree as follows:**

1. Limit price for repair of a number of 3 electromagnets – EUR 198 990
2. Terms for activities implementation:
  - 2.1. Deadline for final hand-over of one repaired electromagnet – 100 (one hundred) calendar days as of the date of signing of the Contract;
  - 2.2. Deadline for final hand-over of 2 (two) repaired electromagnets – 8 (eight) months as of the date of signing of the Contract in accordance with the Schedule of activities;
  - 2.3. Term for hand-over of the electromagnets – 5 (five) working days as of the written notification of the Contracting Authority’s readiness;
  - 2.4. Warranty period for each electromagnet – 30 (thirty) months;
  - 2.5. Period for making claims on the defect identified during the warranty period – 24 (twenty four) hours as of the written notification of the Contractor.
2. Agreed changes to the Draft Contract Clauses as follows:
  - Paragraph 2.4. The Contracting Authority shall pay the Contract Price as follows:
    - Paragraph 2.4.1. “First payment amounting to the price of the incurred materials for the electromagnets’ repair but not more than 25% of the Contract price shall be paid by a bank transfer in 30 (thirty) calendar days following electromagnets arrival at the CONTRACTOR’S facility upon submittal of Hand-over Certificate, original accounting

Дата на съставяне на протокола: 28.10.2015

ИЗПЪЛНИТЕЛЯ срещу представяне на Приемателно-предавателен Протокол, първични счетоводни/платежни документи, доказващи направените разходи за закупените материали и оригинална фактура”.

т. 2.4.2 “Второ, окончателно плащане с остатъчната стойност по договора, чрез банков превод в срок до 30 (тридесет) календарни дни след представяне на двустранен протокол за приемане на извършената работа и оригинална фактура.”

Този протокол е съставен в два еднообразни екземпляра на български и английски език, по един оригинал за всяка от страните. При неточен или противоречив превод, за валиден се счита текста на български език.

За “EXMONT-ENERGO” a.s.

1. Ярослав Тепли – Генерален директор

За “АЕЦ Козлодуй” ЕАД гр. Козлодуй

Председател: .....

/А. Красночаров/

Членове:

1. ....

/Д. Павловски/

2. ....

/С. Ананков/

3. ....

/Г. Стефанов/

4. ....

/Д. Донков/

documents/documents of payment which approve the incurred costs and original invoice”.

Paragraph 2.4.2 “Second final payment amounting to the remaining part of the Contract price shall be paid in 30 (thirty) calendar days upon submittal of Final Acceptance Report and original invoice.”

The Minutes of Meeting is drawn up in two identical copies in Bulgarian and English, one original for each Party. In case of conflict of Contractual texts in the two languages, the Bulgarian version will prevail.

For “EXMONT-ENERGO” a.s.

1. Yaroslav Teplý – Director

For Kozloduy NPP plc, Kozloduy:

Chairman: .....

/А. Красночаров/

Members:

1. ....

/D. Pavlovski/

2. ....

/S. Ananikov/

3. ....

/G. Stefanov/

4. ....

/D. Donkov/

Дата на съставяне на протокола: 28.10.2015